



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Saint-Alphonse-de-Granby

LE 11 AOÛT 2020

**PROCÈS-VERBAL** de la séance régulière du conseil municipal de la municipalité de Saint-Alphonse-de-Granby, tenue le onzième jour du mois d'août de l'an deux mille vingt (2020-08-11), dans la salle des délibérations du conseil, au 360, rue Principale à Saint-Alphonse-de-Granby, sous la présidence du maire-suppléant. Le directeur général/secrétaire-trésorier agit à titre de secrétaire.

### **CINQUIÈME (5<sup>e</sup>) SESSION DU CONSEIL** **TENUE SUITE À L'ÉTAT D'URGENCE SANITAIRE** **PENDANT LA PÉRIODE D'ÉPIDÉMIE/PANDÉMIE** **DE LA CORONAVIRUS-GOVID 19**

Les municipalités ont l'obligation de tenir une séance ordinaire au moins une fois par mois, tel que prévoit le Code municipal du Québec. En vertu des décrets gouvernementaux et/ou arrêtés ministériels émis et reliés à l'épidémie/pandémie de la Coronavirus/Covid-19, depuis le 15 mars 2020, la municipalité siège à huit clos et les conseillers délibèrent et votent lors d'une session du Conseil par visioconférence (Zoom). Le conseil municipal est maintenant autorisé à siéger de façon habituelle et ce, selon certaines conditions applicables. Dans ce sens, la Salle du Conseil n'est pas adéquate pour assurer la sécurité des personnes présentes dans le contexte de la Pandémie, car il y est impossible de respecter la distanciation en vigueur entre le maire, les conseillères et les conseillers, le directeur général et secrétaire-trésorier et toutes autres personnes présentes. De plus, la Grande Salle de la Mairie n'est pas disponible puisque qu'elle est attitrée aux Camps de Jour et ce, jusqu'à la fin du mois d'août. Dans cette condition, le conseil municipal de Saint-Alphonse-de-Granby siège à nouveau en séance ordinaire (régulière) pour une cinquième (5<sup>e</sup>) session consécutive, ce onzième (11<sup>e</sup>) jour du mois d'août de l'an deux mille vingt (11-08-2020) et ce, à distance par voie de communication informatique (Zoom).

#### **PRÉSENCES :**

Le maire, toutes les conseillères et tous les conseillers, le directeur général/secrétaire-trésorier ont reçu par email d'Annie Lessard, directrice générale adjointe/secrétaire-trésorière adjointe, l'invitation par « Zoom » de se joindre et participer à la session régulière du conseil municipal ce 11 août 2020, transmis à 19:23.

Après s'être branchés, sont présents et connectés par voie de communication informatique à l'heure convenue, les personnes suivantes ont été identifiées :

Le maire, monsieur Marcel Gaudreau (avec caméra), madame la conseillère Suzanne Choinière (avec caméra) et messieurs les conseillers François Vadnais (avec caméra), Happi Keundjeu (avec sa voie / il a précisé, dans ses mots, que sa caméra n'était pas fonctionnelle), Bertrand Dubé (avec caméra) et Alexandre Picard (avec Caméra).

Également sont présents, le directeur général/secrétaire-trésorier monsieur Réal Pitt (avec caméra) et la directrice générale adjointe/secrétaire-trésorière adjointe madame Annie Lessard (avec caméra) qui agit à titre d'administratrice de la communication informatique (Zoom). De plus, Madame Nancy Bouvier, trésorière adjointe, est présente à la Mairie et agit comme support informatique et administratif lors de la session.

#### **ABSENCE :**

Madame la conseillère Nathalie Gauvin.

#### **CONSTATATION DU QUORUM**

Le maire-suppléant souhaite la bienvenue aux personnes présentes. Après avoir constaté qu'il y a QUORUM, il demande de l'enregistrer au procès-verbal.

2020-08-149

#### **OUVERTURE DE LA SESSION**

**ATTENDU QUE** le QUORUM a été constaté ;  
**SUR PROPOSITION** de François Vadnais  
**DUMENT APPUYÉ** par Suzanne Choinière  
**IL EST RÉSOLU** et **ADOPTÉ** à l'unanimité des conseillers présents que la session ouvre à 19:31 Heures.





2020-08-150

No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Saint-Alphonse-de-Granby

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

L'ordre du jour proposé a été remis au préalable à tous les membres du conseil, et le secrétaire leur fait part des points qu'il y aurait lieu de compléter et/ou de rajouter, s'il y a lieu.

**SUR PROPOSITION de François Vadnais**

**DUMENT APPUYÉ par Alexandre Picard**

**IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents que l'Ordre du Jour est adopté, en laissant toutefois ouvert le point intitulé « SUJETS DIVERS DE DERNIÈRE HEURE ».**

### ORDRE DU JOUR

- |     | PRÉSENCES  | CONSTATATION DU QUORUM |
|-----|--|------------------------|
| 1-  | OUVERTURE DE LA SESSION  |                        |
| 2-  | ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR  |                        |
| 3-  | ADOPTION PROCÈS-VERBAL - JUILLET 2020  |                        |
| 4-  | CORRESPONDANCE   |                        |
|     | PÉRIODE DE QUESTIONS   |                        |
|     | FINANCE  |                        |
| 5-  | Rapport du directeur général/secrétaire-trésorier – Juillet 2020.  |                        |
|     | ADMINISTRATION   |                        |
| 6-  | Acceptation des comptes à payables en Août 2020 et des comptes payés affectant l'année 2020.               |                        |
| 7-  | Publicité, Achat, Subvention.  |                        |
| 8-  | Vente, achat, rachat de terrain.   |                        |
| 9-  | Tous sujets relatifs - Personnel.  |                        |
| 10- | Tous sujets relatifs – Projet Centre Communautaire.  |                        |
| 11- | Personne désignée au cours d'eau / MRC.  |                        |
| 12- | Projet: Stationnement piste cyclable.  |                        |
| 13- | Tous sujets relatifs – La Jeune Relève / L'apprenti chasseur trappeur Granby et Région inc.                |                        |
|     | AFFAIRES NOUVELLES OU SUJETS DE SESSIONS<br>ANTÉRIEURES REPORTÉS   |                        |
| 14- | Rapports verbaux ou écrits : Inspecteur municipal/environnement et directeur général/secrétaire-trésorier. |                        |
|     | VOIRIE MUNICIPALE  |                        |
|     | HYGIÈNE DU MILIEU  |                        |
|     | URBANISME  |                        |
|     | LOISIRS  |                        |
| 15- | Aréna / Location de glace.   |                        |
|     | SUJETS DE DERNIÈRE HEURE   |                        |
| 16- | Païement de travaux :  |                        |
|     | A- Ponceau rue Germain – Retenue / Paiement final;   |                        |
|     | B- Agrandissement Maison des Jeunes – Retenue / Paiement final.  |                        |
| 17- | Activité Labyrinthe Hanté / Petite caisse.   |                        |
| 18- | Rang Parent / Fin des travaux – Programme RIRL   |                        |
|     | PÉRIODE DE QUESTIONS   |                        |
|     | CLÔTURE OU AJOURNEMENT DE LA SESSION   |                        |

2020-08-151

### ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SESSION RÉGULIÈRE DU 14 JUILLET 2020

Document soumis : Copie du procès-verbal de la session régulière tenue le 14 juillet 2020 a été transmise au préalable à tous les membres du conseil ;

**SUR PROPOSITION de François Vadnais**

**DUMENT APPUYÉ par Suzanne Choinière**

**IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents:**

**QUE le procès-verbal de la session régulière du 14 juillet 2020 est ADOPTÉ tel que rédigé et soumis.**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Saint-Alphonse-de-Granby

### CORRESPONDANCE

Aucune correspondance.

### PÉRIODE DE QUESTIONS

Le conseil municipal consacre une première période de temps durant laquelle les personnes présentes peuvent poser des questions.

2020-08-152

### RAPPORT VERBAL DU DIRECTEUR GÉNÉRAL/SECÉTAIRE-TRÉSORIER – JUILLET/AOÛT 2020

**SUR PROPOSITION de Bertrand Dubé**

**DÛMENT APPUYÉE par François Vadnais**

**IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents:**

**QUE** ce conseil accepte et entérine le rapport verbal du directeur général/secrétaire-trésorier du 11 août 2020 sur les autorisations de dépenses, les finances et les dossiers en cours pour juillet/août 2020.

**QUE** ce conseil approuve ledit rapport verbal tel que présenté.

2020-08-153

### ACCEPTATION DES COMPTES PAYABLES EN AOÛT 2020 & COMPTES PAYÉS AFFECTANT L'ANNÉE 2020

**Soumis au conseil :** Liste des comptes à payer en août 2020 & Comptes payés affectant juillet 2020;

**SUR PROPOSITION de Suzanne Choinière**

**DÛMENT APPUYÉE par Alexandre Picard**

**IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents:**

**QUE** les salaires payés aux employés pour juillet 2020 sont ratifiés par ce conseil.

**QUE** ce conseil approuve les comptes à payer en août 2020 & Comptes payés affectant l'année 2020 et ce, tels que soumis et autorise le paiement des comptes dus.

2020-08-154

### DÉCISION DU CONSEIL – SUBVENTION, ACHAT, PUBLICITÉ

**SUR PROPOSITION de Bertrand Dubé**

**DÛMENT APPUYÉE par François Vadnais**

**IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents:**

**QUE** ce conseil, accepte :

1. Lettrage Richard; logo camion municipal; 350.-\$ (approx.), plus tx.;
2. Le Groupe Sports-inter plus inc.; achat 2 filets de tennis; 489,98\$, plus tx.;
3. Maison des Jeunes; confection foyer extérieur; 1000.-\$;
4. Rona; achat 4 rallonges électriques et multiprises pour loisirs; 440,93\$, plus tx.;
5. Libertevision inc. : écran (face supplémentaire) Mairie; 18 583.-\$, plus tx.;
6. Aréna; achat de Soluvap inc.; générateur de vapeur (Covid); 2039.-\$, plus tx.

### VENTE, ACHAT ET RACHAT DE TERRAIN

Aucun sujet.

2020-08-155

### ACCEPTATION DU CONSEIL – OFFRE POUR LE SERVICE D'INSPECTION MUNICIPALE DE L'ENTREPRISE « GESTION DE SERVICES TECHNIQUES ET D'INSPECTION MUNICIPALE INC » (GESTIM) & AUTORISATION DE SIGNATURES

**Document;** Offre de Alexandre Thibault, directeur-associé chez GESTIM en date du 17 juillet 2020;

**ATTENDU QUE** se retrouve sans inspecteur municipal et environnement et qu'elle doit combler cette fonction le plus rapidement possible;

**SUR PROPOSITION de François Vadnais**

**DÛMENT APPUYÉE par Suzanne Choinière**

**IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents:**

**QUE** ce conseil accepte et entérine le contenu de l'offre pour le service d'inspection municipale et environnement soumise par Alexandre Thibault, directeur-associé chez GESTIM en date du 17 juillet 2020.

**QUE** ce conseil approuve la convention annexée et autorise le maire ou en son absence le maire-suppléant et le directeur général/secrétaire-trésorier ou en son absence, son adjointe, à signer tout document donnant effet à la présente.



2020-08-156

No de résolution  
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité  
de Saint-Alphonse-de-Granby

**DÉCISION DU CONSEIL – NOMINATION DE MADAME KARINE  
VERRETTE À TITRE D'INSPECTRICE MUNICIPALE ET EN  
ENVIRONNEMENT DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-ALPHONSE-DE-  
GRANBY, EN REMPLACEMENT DE JEAN-DANIEL GILBERT**

ATTENDU QU'il est essentiel de nommer une personne pouvant agir à titre d'inspectrice municipale et en environnement, pour et au nom de la municipalité et plus particulièrement, et que cette personne agira à titre :

- d'inspectrice municipale désignée pour l'application des règlements municipaux en vigueur suivants, ainsi que leurs amendements : Règlement de zonage, Règlement de lotissement, Règlement de construction, Règlement sur les permis et certificats, Règlement sur les conditions d'émission de permis de construction, Règlement sur les dérogations mineures et tout autre règlement relatif à l'urbanisme et responsabilités municipales à cet égard;
- d'officier municipal responsable de l'application du Règlement général de la Municipalité et ses amendements;
- de personne désignée pour l'application du Règlement no. 388-2018 concernant l'application du Règlement G-100 adopté par la MRC de La Haute-Yamaska;
- de personne désignée au niveau local pour agir en vertu de l'article 105 de la *Loi sur les compétences municipales* à l'égard des obstructions qui empêchent ou gênent l'écoulement normal des eaux des cours d'eau sur le territoire de la municipalité de Saint-Alphonse-de-Granby pour la MRC de La Haute-Yamaska ;
- de personne désignée par la municipalité, responsable de l'application des articles visés pour cette fonction concernant la Loi sur les compétences municipales;
- d'officier municipal responsable de l'application du Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées Q-2, r.22 et autres;
- de personne responsable de toutes autres tâches reliés à cette fonction, en lien avec une loi, un règlement, une résolution à cet effet;

SUR PROPOSITION de Alexandre Picard

DUMENT APPUYÉE par Bertrand Dubé

IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents:

QUE ce conseil nomme Madame Karine Verrette pour agir à titre d'inspectrice municipale et environnement responsable pour les différentes fonctions mentionnées plus haut, pour et au nom de la Municipalité de Saint-Alphonse-de-Granby et ce, rétroactivement au lundi 10 août 2020.

**CENTRE COMMUNAUTAIRE ET CULTUREL**

Aucun sujet traité.

2020-08-157

**DÉCISION DU CONSEIL – NOMINATION DE LA PERSONNE  
DÉSIGNÉE POUR L'APPLICATION DE L'ARTICLE 105 DE LA LOI  
SUR LES COMPÉTENCES MUNICIPALES SUR LE TERRITOIRE DE  
LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY POUR LA  
MRC DE LA HAUTE-YAMASKA**

SUR PROPOSITION de Suzanne Choinière

DUMENT APPUYÉE par François Vadnais

IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents:

QUE ce conseil désigne madame Karine Verrette, inspectrice municipale et environnement, comme personne habilitée à agir en vertu de l'article 105 de la *Loi sur les compétences municipales* à l'égard des obstructions qui empêchent ou gênent l'écoulement normal des eaux des cours d'eau sur le territoire de la municipalité de Saint-Alphonse-de-Granby pour la MRC de La Haute-Yamaska.

2020-08-158

**DÉCISION DU CONSEIL – AUTORISATION DE TRAVAUX /  
AMÉNAGEMENT D'UNE HALTE CYCLABLE COMPRENANT UN  
STATIONNEMENT ET UNE AIRE DE REPOS À PROXIMITÉ DE LA  
PISTE CYCLABLE LA MONTÉRÉGIADÉ SUR LE TERRITOIRE DE  
LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY**

SUR PROPOSITION de Bertrand Dubé

DUMENT APPUYÉE par François Vadnais

IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents:

QUE ce conseil accepte, suite au succès découlant de l'asphaltage de la piste cyclable La Montérégiade, que soit aménagé une halte cyclable comprenant un stationnement et une aire de repos ; le tout localisé à proximité de la piste



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Saint-Alphonse-de-Granby

cyclable La Montérégiade à Saint-Alphonse-de-Granby sur un terrain appartenant à la municipalité.

QUE ce conseil alloue une somme de 75 000.-\$ pour la réalisation de ce projet, prise à même le fond général ; le tout a été prévu lors de l'élaboration du budget de l'année 2020.

2020-08-159

### DÉCISION DU CONSEIL – AUTORISATION D'UTILISATION D'UNE PARTIE DU LOT NO. 2 592 118 PAR « LA JEUNE RELEVÉ – L'APPRENTI CHASSEUR TRAPPEUR GRANBY ET RÉGION INC »

ATTENDU QUE la municipalité a adopté la résolution no. 2017-08-160 qui a pris fin le 30 juin 2020 ;

SUR PROPOSITION de Alexandre Picard

DÛMENT APPUYÉE par François Vadnais

IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents :

QUE ce conseil autorise à nouveau l'Organisme « La jeune relève/L'apprenti chasseur trappeur Granby et Région inc. » de continuer à utiliser la partie avant et actuelle du lot no. 2 592 118 situé sur le Boulevard Montréal et ce, pour une nouvelle période de 5 ans, soit du 1<sup>er</sup> juillet 2020 au 30 juin 2025; le tout pour continuer à promouvoir la pratique des activités de plein air comme le tir à l'arc, rallye nature, raquette, plantation d'arbres et l'installation de nichoir à canards.

QUE cette autorisation est requise et possible tant que tous les règlements ou lois en cause soient respectés et appliqués.

### RAPPORTS VERBAUX OU ÉCRITS :

#### INSPECTEUR MUNICIPAL

L'inspecteur municipal a remis son rapport des permis émis au cours du mois de juillet 2020.

#### DIRECTEUR GÉNÉRAL/SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Le directeur général/secrétaire-trésorier soumet les différents rapports obtenus ou l'avancement de certains dossiers. ?????

2020-08-160

### DÉCISION DU CONSEIL – ARÉNA CLÉMENT-CHOINIÈRE / PRIX DE LOCATION DE LA GLACE ET SALLE POUR LA SAISON 2020-2021

Document : Rapport préparé par Karine Laplante, responsable ;

SUR PROPOSITION de Bertrand Dubé

DÛMENT APPUYÉE par Suzanne Choinière

IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents :

QUE ce conseil accepte la nouvelle grille tarifaire concernant la location de la glace et de la salle pour la saison 2020-2021 selon le rapport de Karine Laplante, responsable.

2020-08-161

### DÉCISION DU CONSEIL – RÉCEPTION DÉFINITIVE ET DÉCOMPTE NO 2 - REMPLACEMENT DU PONCEAU SUR LA RUE GERMAIN & AUTORISATION DE SIGNATURES

ATTENDU que le conseil municipal a octroyé le contrat à la compagnie Roger Dion et Fils 2006 inc. par résolution en juin 2019;

ATTENDU QUE les travaux ont été réalisés et que la période de garantie contractuelle est complétée;

ATTENDU que les travaux ont fait l'objet d'une réception provisoire en date du 14 août 2019 et accepté par la résolution 2019-12-263;

ATTENDU que la firme St-George Structure et Civil a effectué une visite d'inspection des ouvrages et a émis un certificat de réception définitive et une recommandation de paiement finale;

SUR PROPOSITION de Alexandre Picard

DÛMENT APPUYÉ par Suzanne Choinière

IL EST RÉSOLU ET ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents :

QUE ce conseil accepte et confirme la réception définitive des travaux de remplacement de ponceau sur la rue Germain.

QUE ce conseil accepte et autorise le paiement du décompte No. 2 au montant de 2 526,87\$, taxes incluses.

QUE ce conseil autorise Monsieur Réal Pitt, directeur général et secrétaire-trésorier à signer le décompte No. 2 et le certificat de réception définitive des travaux.



2020-08-162

No de résolution  
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité  
de Saint-Alphonse-de-Granby

**DÉCISION DU CONSEIL – RAPPORT DE CHANTAL BRODEUR,  
ARCHITECTE / RÉCEPTION DÉFINITIVE DES TRAVAUX  
D'AGRANDISSEMENT DE LA MAISON DES JEUNES**

ATTENDU que la municipalité a reçu le 5 août 2020 le certificat de paiement final de Chantal Brodeur, architecte, des travaux d'agrandissement de la Maison des Jeunes réalisés par Les Constructions Clément Robert inc.;

ATTENDU QUE les travaux ont été réalisés et que la période de garantie contractuelle est complétée et que les travaux ont fait l'objet d'une réception provisoire en 2019;

**SUR PROPOSITION de François Vadnais**

**DUMENT APPUYÉ par Bertrand Dubé**

**IL EST RÉSOLU ET ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents :**

**QUE** ce conseil accepte et confirme la réception définitive des travaux d'agrandissement de la Maison des Jeunes réalisés par Les Constructions Clément Robert inc.

**QUE**, pour conséquence, ce conseil accepte et autorise le paiement au montant de 8 562,12\$, taxes incluses, à Les Constructions Clément Robert inc.

2020-08-163

**DÉCISION DU CONSEIL – PETITE CAISSE POUR L'ACTIVITÉ DU  
LABYRINTHE HANTÉ**

**Document :** Demande de Josianne Grimard, responsable;

**SUR PROPOSITION de Alexandre Picard**

**DUMENT APPUYÉE par Bertrand Dubé**

**IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents:**

**QUE** ce conseil autorise une petite caisse de 1400.-\$, pour l'activité du Labyrinthe Hanté qui se tiendra le vendredi 30 octobre 2020.

2020-08-164

**DÉCISION DU CONSEIL – FIN DES TRAVAUX DU RANG PARENT /  
DEMANDE DE REMBOURSEMENT FINAL DANS LE CADRE DU  
PROGRAMME DE RÉHABILITATION DU RÉSEAU LOCAL (RIRL)**

ATTENDU que la municipalité a autorisé des travaux de réhabilitation d'une partie du rang Parent dans le cadre du Programme de Réhabilitation du Réseau Local et que lesdits travaux sont maintenant terminés;

ATTENDU QUE les travaux ont été autorisés par résolution et réalisés par Asphalte des Cantons / Division de Sintra inc. et que le montant desdits travaux s'élèvent à 34 895,27\$, taxes incluses ;

**SUR PROPOSITION de Suzanne Choinière**

**DUMENT APPUYÉ par Bertrand Dubé**

**IL EST RÉSOLU ET ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents :**

**QUE**, dans cette condition respectée, ce conseil demande le remboursement de la subvention allouée de 31 624\$ au gouvernement dans le cadre du Programme de Réhabilitation du Réseau Local (RIRL) suite à la fin des travaux de réhabilitation d'une partie du rang Parent.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le conseil municipal consacre une deuxième période de temps durant laquelle les personnes présentes peuvent poser des questions.

2020-08-165

**CLÔTURE DE LA SESSION**

ATTENDU QUE tous les sujets prévus à l'ordre du jour ont été traités;

**SUR PROPOSITION de Bertrand Dubé.**

**DUMENT APPUYÉE par Suzanne Choinière**

**IL EST RÉSOLU et ADOPTÉ à l'unanimité des conseillers présents:**

**QUE** la présente session est levée à 19:45 Heures.

Réal Pitt, d.g. et sec.-très.  
Secrétaire de l'assemblée

Marcel Gaudreau, maire  
Président d'assemblée

